

**Always Prepared.  
Toujours prêts.**

Emergency Preparedness  
Préparation aux situations d'urgence  
[www.greatersudbury.ca](http://www.greatersudbury.ca)

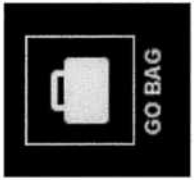
# ENVIRO-PRÉPARATION

La population utilise de plus en plus d'électricité. Parfois, l'offre est tout simplement insuffisante et quand cela arrive, il y a trois options :

1. sensibilisation par les médias en faisant appel à la télévision et à la radio pour demander aux gens de réduire leur utilisation;
2. réduction de 3 à 5 % de la différence de potentiel du réseau qu'on n'apercevrait pas;
3. coupures du courant en succession, en quel cas on éteint l'électricité pendant de courtes périodes.



English on reverse



## TROUSSE DE SURVIE EN SITUATION D'URGENCE

Chacun devrait préparer de quoi survivre, avec sa famille, pendant trois jours en cas d'urgence. Voici le contenu minimal d'une trousse de survie:

- Lampe de poche et piles
- Radio et piles ou radio à manivelle
- Piles de recharge
- Trousse de premiers soins
- Bougies et allumettes ou briquet
- Clés additionnelles et argent de poche
- Documents importants (pièces d'identité)
- Nourriture et bouteilles d'eau
- Vêtements et chaussures
- Couvertures ou saps de couchage
- Papier hygiénique et autres articles personnels
- Médicaments
- Sifflet (pour attirer l'attention au besoin)
- Jeu de cartes, jeux de société



## EMERGENCY SURVIVAL KIT

In the event of an emergency, everyone should be prepared to take care of themselves and their families for up to three days. Make sure that your emergency survival kit has:

- Flashlight and batteries
- Radio and batteries or crank radio
- Spare batteries
- First-aid kit
- Candles and matches/lighter
- Extra car keys and cash
- Important papers (identification)
- Food and bottled water
- Clothing and footwear
- Blankets or sleeping bags
- Toilet paper and personal items
- Medication
- Whistle (to attract attention)
- Playing cards, games

# ENVIRO-PREPAREDNESS

**Always Prepared.  
Toujours prêts.**  
Emergency Preparedness  
Préparation aux situations d'urgence  
[www.greatersudbury.ca](http://www.greatersudbury.ca)



People are using more and more electricity, and at times there simply isn't enough. When this happens there are three options:

1. media awareness - using TV and radio to ask us to use less;
2. reduction - 3-5% voltage reduction to the system (you wouldn't notice); or
3. rolling blackouts - where the power is turned off for a short time.



français au verso